

大漢公報

中華民國三十四年元月四號 (星期四)

新開張第六號第二一〇五號

夏曆歲次甲申年十一月廿一日

國內通訊

參政會旁聽記

(康時)

胡秋原打破開會以來的沉默。他說：看了政府施政方針，有兩個感想。一是沒有明確政策。二是把年份改掉。誰也不知道是那年的施政方針。年年可用。這點令人非常失望。二是太籠統。起首者不知道國家需要多少錢。各說各的。他感嘆的說：政府報告後來沒有將大政方針拿來討論。我們談來談去。都是細微末節。應該改正。主席宣布休息十分鐘。休息完了。熊秘書長又出現台上。他對許多參政員的批評提出許多理由來解釋。他說：請各位方針不確實。沒有數目字。數字是有的。是在附件上。這個附件因為各種關係。不能拿到這裏來報告。熊氏解釋得很認真。還引了幾個數目字。博得笑聲不少。

傅斯年繼起發言說：這個計劃真是百年大計。年年可用。而非目前準備大反攻計劃。他說：財政太籠統。外交部門又太抽象。蒙藏部分則交了白卷。大家講食污。監察部份也無反貪污的計劃。

時間快到六點半。會場外面一片漆黑。可是發言的人還是很踴躍。高廷梓、薛明劍、劉伯閔、李中襄。一個接一個都說了話。幾個名律師也不落後。陳廷銳、江一平都紛紛發言。江一平說得最簡明。他從過去每年方針的失敗。提起大家的注意。要糾正病態。不然明年政府來報告還是嘆苦。依然如舊。發言人還是不少。一直進行到七點鐘。主席宣告散會。

重要電報

德軍反攻布達佩斯

倫敦四日電。莫斯科宣稱。德軍向布達佩斯反攻。圖救被圍之孤軍。已在西北約四十英里處佔領同鄉。德軍在該處自去年十月大坦克戰以來。以此次為最大之攻勢。匈軍戰況仍劇烈。俄軍進攻決意將敵守軍殲滅。昨再佔一百六十七個步落。統計佔城中一千零六十二個步落。柏林播音。德軍反攻至少要有鋼甲化兩師參加。

希臘新政府已組織

雅典四日電。希臘普拉斯特拉斯將軍已組織新政府。自兼四要職。以保留位置。仍在雅典與英軍作戰之左派。普氏除任首相外兼海陸空軍及海軍諸職。僅餘非重要席位與左派。外長由蘇芬諾斯擔任。蘇氏現年五十七歲。於一九三二年創立土地黨。連四年組聯合黨。與左派攜手。曾被前獨裁監禁。逃往巴黎。一九四〇年意希開戰。即回國抗敵至今。他素以親俄而著名。

敵每日殺猶人一萬

開羅四日電。法諾爾曼地空軍隊指揮官上校。自一九四二年即入俄國作戰。昨昨開羅發表德軍在立陶宛之殘暴。據稱。其本人向不深信俄報載德軍之殘暴。後隨隊隨俄軍出戰。見猶太人婦女老幼之屍骸滿堆街上。被村有猶太人四萬。德軍佔領三天。已殺死三萬。幸俄軍忽至得以救生一萬。在屠殺時僅有一人匿入秘密處中得免云。

意線加軍署有進展

羅馬四日電。第八軍之加拿大兵在亞得里海岸岸敵頑抗而進。向亞爾分先場合圍。加兵任聯軍右翼。掩敵人之不備。佔領點點多處。俘德兵七十人。將一隊被囚敵掃滅。往羅柏林。是欲明瞭波蘭解放區之真況。並調查逃脫德人羈牢之法俘虜情形。法政府對波蘭兩政府之態度。避免偏于一方。故該代表之職務是觀察事情而報告法政府。

法研究波蘭解放政府

巴黎四日電。法地高政府之派代表往羅柏林。是欲明瞭波蘭解放區之真況。並調查逃脫德人羈牢之法俘虜情形。法政府對波蘭兩政府之態度。避免偏于一方。故該代表之職務是觀察事情而報告法政府。

巨王不肯讓權攝政

倫敦四日電。巨王彼得與希王佐治同被邱卓爾直接壓迫委權以攝政。彼得堅執不從。遞十一葉長之備忘錄與邱羅兩氏。主張由其本人委任攝政。并希望保證將來開公平大選。不得對攝政王室者橫加干涉。則其本人之去留。一由人民之意。願英美兩國贊助其目的。

美軍大舉進攻德軍

巴黎四日電。聯軍左翼向敵大進攻。美第一軍團雪近來失敗之恥。希軍毀滅亞丹尼之德三軍。最高司令官昨昨朝八點半開始攻勢。至現下戰況滿意。詳細戰情禁止發表。但據准許之前方消息。德軍亦調集坦克步兵對抗。希防止美軍之衝破其陣地。并調十萬大兵拒南邊必頓中將之第三軍。美軍進攻時雲霧下。無飛機協助。全線上大雪。南端第七軍制止敵攻勢。

本報價目表

△每月	△每季	△半年	△全年
本埠郵費一元二角	三元六角	六元六角	十二元六角
外埠郵費一元五角	四元五角	八元五角	十六元五角
加國郵費一元二角	三元六角	六元六角	十二元六角
中國郵費一元二角	三元六角	六元六角	十二元六角
除星期日外，按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要照先惠，空函定閱，恕不奉呈。			
司理部啟			

司徒活俊電器公司

本公司承接大小電火工程修理
各種電器傢俱照順妥當快捷

S. & W. ELECTRIC
344 Powell St.
Vancouver, B.C.
Phone: MA. 2042

寶路銀行

「請貯蓄盈餘」
款既貯。則君之前途穩定矣。
故祈勿以存款過少而遂未開始貯蓄。本行最低之貯蓄限額。僅為一元。君如願為本行顧客。本行司理極表歡迎。

THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office - Montreal, Canada

冬節送禮人場券
每部壹元壹拾壹元

「羅羅美路」
「黑衣傘隊」
兼映談話時事畫片

LUX THEATRE

★院戲斯樂★

冬節送禮人場券
每部壹元壹拾壹元

「羅羅美路」
「黑衣傘隊」
兼映談話時事畫片

羅斯水龍汗鐵工

本公司承接各種汗鐵工及修整水龍
快捷妥當華友光顧極表歡迎

RUSSELL METAL WORKS
1014 Main St.
PA. 7951

搜烟通廣告

本公司承接搜烟通。修整屋蓋。及通溝渠等工作。富有經驗。如蒙賜顧。隨時應命。

MISSION CHIMNEY SERVICE
926 W. 12th Ave. BA. 1302

BEACON

舞台

「珍珠珠文」領導全隊歌舞明星表演
「壓地氏」新奇幻術
「差李勿報」歌譜大家
「古運顯利」歌演狗戲

銀幕

「葛地日」
「慈將軍」

銀絲壽麵

加料特製 嫩滑爽口
利便酒樓 有益食家

注意：以本國調味汁烹調。風味百倍。盡來一試
本國精製：……

辦選園醬香天
Canadian Soya Industries
2131 Dundas St.
Vancouver, B.C.
Telephone HASTINGS 3788

新冬菇

新年製菜唯一妙品

到信國有限公司
KUO SEUN CO. LTD.
130 E. Pender Vancouver, B.C.

列必珠致公堂卅四年職員表

會長正雷華漢 副關國鑒 議長正梁昌津 副黃貴
監督正鄭漢洋 副李祥南 中文正鄭慶煥 副司徒俊權 梁耀平
西文正梁應光 副盧萬莊 梁應元 丘迺秀 林遠進
財政正鄭尚衍 副梁樹邦
調查 梁炳煜 李吉慶 周振鉅 盧紹 曾元龍 鄭家棟
核數員李吉慶 周家棟 董事部周家棟 張乾錦
秘書部雷華漢 鄭家棟 梁樹邦 關崇拔 李洋奕 梁明立
外埠幹事
李文坤 溫用寬 溫振高 溫德驥 陳梓
保底倫 張文裕 盧瑞球 力老埠丘 宇 陳荷
始巴埠 丘恒謙 評議全體會員
▲並鳴謝廿三年冬季經費芳名開列
鄭均二元五周道燦夫人五元關銘壽 陳錦德各三元勞達達一元五

榮榮公司啟事

本店開製臘味及常有新鮮肉品發售。久已膾炙人口。現因原舖狹窄。特遷往喜市定街東四百五十八號擴充營業。男女僑胞。尚希源源賜顧為荷。

WING WING CO.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
Phone HAST. 3041

（意注痛腰虛腎）

轟烈腰腎丸 每盒五元
內有中西說明書用法
此石世界上最大威力自帶此小袋磁石之後不久效驗改變醜運轉佳運連到心滿意足

KING QUON SHE
1085 Howe St. Vancouver, B.C.

◎即時止癢否則原銀奉還

立刻消止一切奇癢。係由濕毒。足部過勞。疥癩。丘疹等症而起者。請速用DDO藥水療治之。此藥水清涼不膩。無論何種癢癢難忍。一擦立愈。切勿忍受痛苦。可即在藥房購備DDO藥水。

◎克近埠致公堂

廿三年香油謝
山頂攤館八元 黃榮蘭七元五毫
公義館 合利棧 每四元 裕安館
三元六 呂 洪四元五 裕安館
和利廠 大得棧 鄭尚旭 鄭慶煥
每三元 鍾秀蘭 宋棧粵每二元五
鄭聯芳房 劍利棧 周錦湖 林伙
陳振源 譚子華 黃錦興 鄭忠利
唐發源 劉錫 鄭鴻麟 陳雲煥
陳宏祥 劉維南 鄭存女 唐自連
胡世增 鄭煜南 湯 福 周順榮
阮宗豪 唐秀夫 每貳元 鄭金林
壹元七毫五仙 均昌號 盧卓世
龔自強 徐 灼 薛聖接 鄭忠姿
西女十 廖杰 鄧 照 楊源 朱亮
馬立綏 曹晉智 曹觀高 周伯昌
周伯威 每壹元五 謝汝俊壹元二
毛五 宋 華 城北莊所 鄭開炳
大和館 鄭尚輝 頭棧 周 瑞
鄭振進 李聖拱 馮介榮 駱仲貴
董競榮 鄭忠悅 谷利廠 鄧力克
曹麗 盛發 朱秋菊女士 廖接
得利廠 鄭厚家 吳如容 鄭光益
鄭秋盈 楊東賢 鄭厚滋 周昭養
每壹元 鄭尚源 梁榮樂每七毛五
侯 廣 鄭棟光 岑池福 鄭潮慶
鄭成就 鄭如柏 廖安燕 鄭尚球
每五毫 馮景子 梁 記 鄭秋長
鄭如喜 鄭業沛 鄭龍子 鄭厚純
鄭林寬 鄭運勝 鄭正壽 梁歡喜
鄭如振 每三毛五

●私藏嗎啡華人判監兩年
華人富冷里(譯音)年廿七歲，被控私藏嗎啡案。各情案誌本報。昨在府衙判監禁兩年，另罰款二百元。否則監禁多兩個月云。

滿城訊。本埠致公堂于十二月廿五日召集全體會員。選舉明年職員。由正堂壹點開始投票。至晚十點開票。堂長李仁林宣布選舉大意。隨公推黃金灼監票。譚仕昌唱票。陳西凡。趙熙記錄。計獲選爲正堂長李仁林。譚文璣副之。正財政譚昌良。陳宗藝副之。正書記陳典鎮。龔羣副之。正外交黃金灼。葉逢遇副之。正監察譚仕昂。鄭植三副之。正議長羅文星。趙熙副之。揭曉

[illegible]

啟者本總堂十二月十日舉行喬遷典禮荷蒙各界代表來賓商號及伯叔兄弟諸姑姊妹駕臨助慶惠賜賀金祝詞祝電及各等珍品本堂增光良多同人等拜領之餘萬分感激謹登數言藉申謝忱

周敬梁十一元祝詞 周拔五祝詞 蔣夫人遊美記一冊 蔡鶴朋祝詞掛聯
一對 市作頓埠至德三德公所十元
祝詞 舍路翁芳綺十元祝詞 紐約
至德三德公所廿元祝詞 芝城至德
公所廿元祝詞 古巴灣城至德總堂

詞	全體昆仲祝詞	柯京周道始道
弭五元祝詞	都城至德堂五元祝詞	
周家娘	拔家	在鈴家婢瑞龍
吳日華	共十二元祝詞	卡城周家
瑞炳	家理	家點
瑞謙	瑞華	吳祿每三元
五元	周瑞謙	瑞華

道錦	家日	福根	蔡渤盛	傑媛
吳顏均	應信	吳海	厚餘	利生
號每二元	周自沼	家拔	每一元	
粗羅埠	周朝德	瑞光	每五元	朝輝
朝錦	在沐	每三元	道察	在約每
二元五	道垂	二元	体李華	埠林德

佛 市魯別愛蓮堂十元祝詞	伊雲埠周
朝治五元祝詞	喜盛頓周振添二元

除埠周家燭十元祝詞 穩寧至德堂
 祝詞 吳瑞端 景槐 桐煥 壽松
 灼南 金扶 傍惠 姚金 任盛
 敗榮 啟光 曾詔 應早 澤立
 周有 周唐 石公 記有 仁仲
 栢林 汝鈞 在源 共十一元
 金葬打吳德淑二元祝詞 茂士至德
 堂祝詞 周在祿四元 漢醜三元
 在榮二元 瑞秀一元 黨近吳尚謙
 如榕 周新和 憲煜 維倖 維趙
 昭養 安彪 世椒 就才 子光
 早錫 炳瑞 松深 洪深 麗湖
 苟志 達潛 杞芬 容苟 大成
 秩華 每二元
 始羅埠周朝準 炳辰 瑞桓 準練
 家督 共拾貳元 祝詞 域埠至
 德堂 愛蓮支部 各祝詞 周家超
 開貳 在璋 仝祝詞 周家靄
 維派 共五元 祝詞 余超平祝詞
 媽叻至德堂鏡屏一座 祝詞 蔡
 燭隆三元 沐亞板汝至德堂祝詞
 吳運瑤 周雙南 連英 共六元
 亞荷嚒卡樓埠蔡斌好 周均 祝電
 拷塞銅侶昆仲祝電 雲埠連權社
 召倫親友公行 祝電 雲生

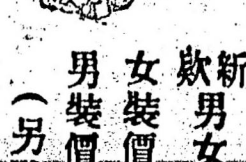
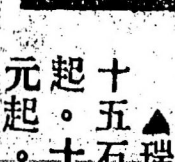
祝詣馬山總公所拾元	祝詢林
西河總堂	九牧公所五元
祝詢鏡	
屏一座	三德書社五拾元
祝詢	
愛蓮總公所二十元	祝詢仲添房
祝詞	
八元	祝詞蔡卓斌黃世有各
貳元	祝詢大漢公報林洪公

振	陳宜顯	馬善允	新華僑酒樓
周貴連	玉生	高守	悅富
成	吳生有	瑞廷	毓儀
容昆	樹周	保雄	毓麟
曹美定	四元	吳業信	周在民
周瑞常	共拾元	鮮花	林近亭

各三元	盧安	曹德祥	勝記號
周朝彪	維家	瑞鰲	享華
金賢	鏡揚	葉泰	旺家
家榕	年瑞	癸巳	吳玉基
汝和	各二元	蔡性樞	周湛

道樨	道橋	在沾	在社	在民
在堅	在質	在常	共二十元	
祝詞	吳尙翁	恭儉	祝詞	鏡屏
二座	蔡悅翁	一元	香烟	二盒
茶一盒	吳經楫	聯俊	彥彬	全

房一座 吳官樣式元 大花鯨兩座
日光園生花一盆 鮮花大束 吳
存儉 冷焜 社怡 蔡悅基 英煦
盛燧 來大 傑崇 全照身鏡一
座 吳經楫禮堂燈乙盞

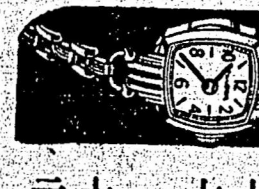



新男女鑽石戒指
女裝價由二拾元起
男裝價由伍拾元起
(另戰稅)

▲布路華
十五石價由二拾四元七五起。十七石由廿九元七五起。
▲瑞士公司
十五石價由拾四元起。十七石由二拾元起。(另戰稅)

四石、六石、價由一拾五元起
手鏢價由一拾七元起
(另戰稅)

▲布路華
十五石價由二拾四元七五起。十七石由廿九元七五起。
▲瑞士公司
十五石價由拾四元起。十七石由二拾元起。(另戰稅)

新到各公司
不怕水。不怕搖動。不怕爛鏡
十五石價由廿七元半起
十五石不怕水不怕爛鏡
價由廿二元起(另戰稅)

▲布路華
十五石價由二拾四元七五起。十七石由廿九元七五起
▲瑞士公司
十五石價由拾五元起(另戰稅)

KWONG CHIN HO CO.
39 Pender Street East Vancouver, B. C.
(電話) PA. 5816

益及抗戰丸六盒由雲南大漢公報寄來定可得收無誤也并請將此函登報
 轉作介紹順候 營安 十月八號 黃紹祺字奉

大力抗戰丸 每盒百粒原價五元 現收三元
 長期 每次買兩盒 收銀五元

抗戰丸補身、健腎。凡男界衰弱無能作偉大丈夫者、服三粒即能
 大逞雄威、有「增強長期之功、轉弱為強之效。」

△補腎壯大助戰丸 每盒二元一毛
 三盒五元六毛

此丸補精血壯腎氣有意想不到之功服後氣力雄偉壯大機能兼治交而易
 洩尿後反滴腰痛耳鳴血少氣虛四肢無力形神不足者奇効如神

大減價 下列各種藥品收八折

▲強大器葯水 單料三元 雙料五元二毛五
▲挽奪造化丸 每盒六元 試用庄壹元半

▲正強大器丸 雙料五元 加料拾元 試用壹元

以上三種藥品專能扶助人生缺憾者、凡男界老少機能退化衰弱
 短小等病服後補助發育(壯大生力)。茲如龍虎。

強大器葯水 專

先天不足後天失調 以至面黃唇白四肢疲倦者
 手淫過度早洩夜便 以至發育不全羸弱短小者
 腎陽乏力陽痿不舉 以至房事失敗子嗣難成者
 花柳病後清濁過度 以至血少氣虛下元虛冷者

OLD CHUM
VIRGINIA TOBACCO
FINE CUT
REGISTERED
TRADE MARK

訪尋之。
購買之。
以自捲烟
仔。能使
君全然賞
心也。

正強大器丸
 男用 外搽
 此香水功能固精壯陽凡性慾不振早
 洩者一搽之後勃起靈速耐久不倦
 (欲得對方達其目的者請試之)
 每樽壹圓
 思慮過度飲食生厭 以至頭暈眼花常覺外感者
 腎精虧損失於培補 以至夜夢遺精尿後反滴者

香水
 男用 外搽
 此香水功能固精壯陽凡性慾不振早
 洩者一搽之後勃起靈速耐久不倦
 (欲得對方達其目的者請試之)
 每樽壹圓
 思慮過度飲食生厭 以至頭暈眼花常覺外感者
 腎精虧損失於培補 以至夜夢遺精尿後反滴者

快樂膏
 男女合用
 此膏功能促進男女之情愛用後
 耐久興趣
 每盅二元

堅持久戰水
 男女合用
 此水不受寄銀紙購藥要買担保
 寄費一毛買者自理 服法有單
 每樽壹元

治紅雲血餅
 男女合用
 紅雲血餅 老年癰脚 遍身痕癢
 遺傳惡疾 各種雜症 奏效如神
 每樽壹元

驅濕追風膏
 男女合用
 驅濕追風膏 每盅壹元半

止癢藥膏
 男女合用
 止癢藥膏 每盅壹元半

養心生血靈
 男女合用
 養心生血靈 每樽三元

丈夫奇丸
 男女合用
 丈夫奇丸 每樽五元

敬文氏總代理
 GAIN MON SIE
 P.O. Box 1437
 Queneil B.C. Can.

刑。各情亦曾誌本報。昨日爲定刑之期。由推事瑪紹順氏。判被告監禁兩個月。另罰款五百元。倘無罰款繳交。則監禁多兩個月云。

● 橙果價錢或可恢復舊時
本市之橙果價。於本月每打起二仙至三仙。係因加政府於去歲十二月卅一號。實行取消津貼影響所致。但據美國加省水果種植交易所宣布。在科利打。德賓斯暨加拉款尼亞三省之橙果收穫極好。倘推銷收效。或恢復舊價。亦未可定云。

● 候審之離婚案百零九宗
是月候審之離婚案。計共一百零九宗之多。倘長此以往。則誠恐一九四五年之離婚者。立一新記錄。查一九四三年之離婚案獲批准者。統計五百六十二宗。去歲截至十一月卅號止。已超過七十四宗之多。去歲十二月份之數。則尚未得而知云。

● 去歲收入地稅破前紀錄
據市司庫員報告。去歲收入當年地稅。打破以前壹切記錄。達壹千零八拾八萬五千元之多。即佔應收入之地稅百分之九四。九二。以前之最高記錄爲一九四三年。其成績爲百分之九三。九八云。

● 一西女被人謀殺案續訊
自西女江來氏。被人在西雲高華謀殺後。西雲北雲暨雲高華市三處之大小警政機關。無日不在嚴密偵緝兇手中。但迄至目前。兇手尙逍遙法外。昨星期五日。在必地街夾片打街之小孩診驗室門外草地尋獲一左足靴。係與死者之右足靴相配。同時在靴內發覺壹髮。鑑定與死者之頭髮相同。驗得死者頭部及面部。最少被擊十次。牙牀暨鼻部均破裂。胃部有酒精百分之三。二九。據北雲高華公醫院產科部女管理人摩頓氏報告。死者生前於昨十月。在該醫院產生一孩。

又據北雲高華之卑時電卡公司長途汽車駕駛員三說氏稱。於上星期三日下午約九點鐘。即死者離家三點鐘後。駛車行經基夫路夾瑪連路時。則看見壹綠色小汽車。停泊於路中間。要閃避而過之。至星期四日上午約一點十分鐘。又見該車在第十九街夾麥基街。亦停泊於路中間。此次車門均開。但無人在內。該車又爲住雲埠第十貳街西二〇四二門牌西人威西氏所看見一次。是以警察方面。現嚴密調查埠中之綠色小汽車。

茲據雲高華市警察協同西雲警察調查本命案後稱。檢驗死者之遺體及衣服。兇手非以圖強盜爲目的。相係報仇。或妬忌或憤激爲動機云。

恭祝
親愛僑胞
貴體健康
前途發達
并頌
年禧

雲高聯活公司 同人 鞠躬

△代柬

詹元月七日下午二時為本別墅舉行成立第十
七週年紀念典禮統請

本埠同福總堂 各埠同福支堂 邑僑依期駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
各埠南平別墅

溫哥華南平別墅全人敬約

◎雲高華埠海晏公所卅四年職員表

常務委員	甄常光	朱浚裘	黃家鼎	甄志慶	衛昌世	馬新培	鄭帝業
執行委員	甄常光	陳棧嵩	鄭帝曉	蘇其發			
候補執委	甄煒光	候補監委	李棣衍	甄煒光			
監察委員	李偉祝	科員	張其祿	甄法明	衛昌世	鄭錦艷	
文書主任	阮世瑚	科員	黃廷棟	趙培洽	甄明新	黃樂宜	
交際主任	蘇世康	科員	朱浚裘	朱佐裘	朱源由	甄禧光	
財政主任	鄭彰奇	科員	蘇觀法	羅信校	張植培	甄慧明	
宣傳主任	鄭文生	科員	伍時達	鄭北金	蘇其桂	甄其明	
庶務主任	陳棧嵩	科員	陳沛中	陳專順	何協貽	容學柱	
	朱鏗裘						

◎羅豫章總堂三十四年職員表

正董	倫經	拱儀	議長	倫祿	世秀	書記	英世	德宏
理財	傅禮	傅孫	監督	護世	仍九	交際	倫輪	事銘
核數	倫均	傅禱	幹事	小白	錫彬			
評議	朝彬	潤忠	金滿	華九	議員	全体昆仲		

◎羅豫章堂鳴謝三十三三年經費

羅祖拾貳圓	金滿	保全	每拾圓	盧強	應才	德九	朝彬	雪鴻
弼傳	每五圓	李	安四圓五毛	世秀	傅孫	英世	拱儀	丘厚倫
李韻鄉	每三圓	倫祿	鐸文	集孚	集源	每二圓		

◎企倫打埠致公堂卅四年職員表

會長	李常立	副黃子儀	議長	馬世棠	副伍于彩
中文	黃樸樓	副李佑炯	外交	李	本
理財	梁廣	副黃珍傳	監督	雷宜穩	副何見
核數	馮繼明	副周灼宗	宣傳	吳德淑	副關祥
幹事	陳而彰	副李	振	徵收	李
庶務	鍾瑞連	副關	慶	評議員	全体會員

◎林顯燧謝啓

敗者鄙人因年老染着血壓過高于十月廿二日忽然暈倒床前以至左邊手脚活動不靈幸蒙林逸川黃祝求與馬培禮舉等兄弟朋友機警速命吾弟背負下樓往見醫生即送入公醫院調養兩月餘叨蒙各手足兄弟叔侄朋友與及賢嫂足愛妹等親臨慰問并贈我生花菓品足見愛我情殷今幸稍愈出院因步履未得靈活未能一一踵門答謝故特登數言以伸謝悃

先考諱勛繼字遜俊馬公府君痛於民國三十三年十二月十七日申時病終於維城周比李醫院積閑享壽七十有七歲不孝玉琨遠居祖國未克旬匍奔喪聞諱謹遵禮成服率蒙維城金紫堂伯叔兄弟弟理一切經同月廿四日出殯安葬復蒙各兄弟親友惠贈輓花圈躬臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

孤子 玉琨 泣血稽顙

(恕不稱呼)寧陽總堂拾元 本步
五拾五元 本簡五拾元 超本四拾元
恒淦 恒羣 每拾元 上臻 發機
上蓮 耀遠 根復 月俊 普德
根本 伍金德 朗本 珥本 守捷
綿兆 宇本 坤本 祚俊 培本
每五元 舜俊三元 羣惠 呈瑞
振焜 光松 樂俊 才尙 政葛
均成 爲我 鄧錫文 任倫 榮榮
劉發 權本 觀俊 每式元 東彬
本燮 恒英 怡燁 萬洲 黃恭濂
政祥 存治 修平 來想 存創
裕俊 足倫 恒進 每壹元 余遇
心燦 心民 本擢 馬池 每五毫
金紫堂花圈車 心燦 宇本 爲玉
羣宗房 各紫車 本步 本簡全車
兆祥 新安 全花圈 啟光 寶信
寶倫 寶傑 全花圈 本步 恒本
本簡 各花圈 榮榮 任倫 恒英
政葛 樂俊 限本 國恩 來想
全花圈

承接木工建築
 修整冷熱水龍
 地址 企化街四百零七號
 電話 喜時頓三零三四 R

加拿大
復興公司
FOOK HING COMPANY
124 Dundas St. W. Toronto, Ont.

恭賀
新禧
都城復興公司鞠躬
侯萍溪

亞旅社
HOTEL SU
(電話) MAR
100 Pender S
Vancouver,
~~~~~  
燒氣與熱水  
各界來住宿  
久暫由尊便  
寫輪船車票  
請留心光顧  
經理 關邦健 謹啟

◎ 宜僱華工多名  
茲宜僱華工多名做紙偈及板偈工作如意者請照址往工務  
選擇局掛號可也  
EMPLOYMENT & SELECTIVE SERVICE  
300 Pender St. W.  
Order No. G. 1230. 8



# 世界新聞

## 美機大炸台灣琉球

▲倭寇本部亦被大炸

華盛頓三日電。美航空母艦飛機。於一九四四年首次大活動。是於昨日大炸台灣及琉球羣島之石垣島。詳細消息。現未能發出。蓋美航空母艦現仍在敵海內。

美超型機約九十架至一百架。昨日大炸倭寇本部之飛機製造中心地名古屋。美機並炸大阪。神戶。東京。播音消息承認倭方蒙受損失。據美陸軍部報告。謂炸名古屋大收效果。美機損失超型機一架。是次超型機起飛之地。是西盤島。但屬第廿一轟炸機指揮在關島新設司令部指揮云。

## 美舊年予倭之損失

▲其沉沒船艦五百五十艘

珍珠港三日電。此間太平洋艦隊司令部檢討。對倭戰事。過去一九四四年。美國給予倭寇之損失如下。

一。美軍艦及航空母艦。於去年內擊沉倭主力戰艦兩艘。飛機母艦五艘。重巡洋艦七艘。貨船及運輸艦三百餘艘。其他船隻約一百艘。共沉沒船艦五百五十艘。

二。美潛水艇於去年首十個月。擊沉倭船四百六十八艘。內有輕巡洋艦四艘。驅逐艦十七艘。倭船於一九四四年。單被美潛水艇擊沉者。其總噸數超過二百五十萬噸。

三。美機在太平洋戰區。去年共毀倭飛機六千六百五十架。內約有五千四百五十架。是被美航空母艦飛機所毀。一千二百架。被陸上根據地飛機所毀。至於由麥克卡度將軍指揮下之航空隊。擊毀倭機之數。尚未列算在內。

## 三巨頭不久又會議

華盛頓三日電。美總統羅斯福昨日招待報界記者發表談話時。毫不諱隱。謂「三巨頭」會議。不久即將召開。但會議之日期與地點。總統以事關安全。嚴守秘密。並未宣佈。

據羅斯福總統稱。彼與英首相邱吉爾。及蘇聯總理斯大林。在未來之會議。各方將對歐洲解放區。及淪陷區之各種不同意見。包含對意國。希臘。比利時等之一切糾紛在內。將全部提出討論。共謀解決云。

## △班中譚秉庸

秘製跌打風濕丸散

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

跌打風濕丸散 每打十元

**雷根中國經理有限公司**  
CHINA AGENCIES, LIMITED  
Gunn Louie, Managing-Director  
Real Estate And Insurance  
Business Transactions And Collections  
440 Main Street Vancouver, B.C.

**保險總經理**  
本公司在省府註冊  
冊保證。專理樓宇  
產業。租項。生  
意買賣交易。

汽車。管車。意外  
火燭。玻璃。盜竊  
代理民刑訴訟。交  
涉收賬。文件。契  
約。僑胞如有委託  
隨時均可應命包理  
妥當。希為留意

寫字樓在四四〇號  
雲街。電話。八四〇  
辦事處。MA. 8105  
住家。PA. 5297

## 馬遜修工廠擴張廣告

本廠製造傢俱傢私發行零售  
C. S. Mah Furniture Mfg.  
366 E. Cordova St. PA. 6713  
Vancouver, B.C.

## 馬遜修工廠擴張廣告

本廠製造傢俱傢私發行零售  
C. S. Mah Furniture Mfg.  
366 E. Cordova St. PA. 6713  
Vancouver, B.C.

## 馬遜修工廠擴張廣告

本廠製造傢俱傢私發行零售  
C. S. Mah Furniture Mfg.  
366 E. Cordova St. PA. 6713  
Vancouver, B.C.

## 馬遜修工廠擴張廣告

本廠製造傢俱傢私發行零售  
C. S. Mah Furniture Mfg.  
366 E. Cordova St. PA. 6713  
Vancouver, B.C.

## 馬遜修工廠擴張廣告

本廠製造傢俱傢私發行零售  
C. S. Mah Furniture Mfg.  
366 E. Cordova St. PA. 6713  
Vancouver, B.C.

## 馬遜修工廠擴張廣告

本廠製造傢俱傢私發行零售  
C. S. Mah Furniture Mfg.  
366 E. Cordova St. PA. 6713  
Vancouver, B.C.

**神農氏萬應搜毒丸**  
此丸功能搜毒補腎。凡患各種毒症。無論新舊。服此丸後。無不立見奇效。每盒五元。

**參茸三鞭大補丸**  
此丸功能補腎壯陽。益氣養血。凡患虛弱。服此丸後。無不立見奇效。每盒五元。

**鹿尾補腎丸**  
此丸功能補腎壯陽。益氣養血。凡患虛弱。服此丸後。無不立見奇效。每盒五元。

**神農氏萬應搜毒丸**  
此丸功能搜毒補腎。凡患各種毒症。無論新舊。服此丸後。無不立見奇效。每盒五元。

**黃慎余 統理男婦 內外全科各種雜症**  
地址：SUN NOON YORK FONG  
Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver, B.C.

**觀風社第一會徵聯**  
定期二月十五日揭曉  
第一會獎品臚列于左

|      |              |
|------|--------------|
| 冠軍   | 銀杯一座 十四寸玉照一幀 |
| 第一名  | 華打文墨水筆一枝     |
| 第二名  | 觀風社一件        |
| 第三名  | 華打文墨水筆一枝     |
| 第四名  | 華打文墨水筆一枝     |
| 第五名  | 華打文墨水筆一枝     |
| 第六名  | 華打文墨水筆一枝     |
| 第七名  | 華打文墨水筆一枝     |
| 第八名  | 華打文墨水筆一枝     |
| 第九名  | 華打文墨水筆一枝     |
| 第十名  | 華打文墨水筆一枝     |
| 第十一名 | 華打文墨水筆一枝     |
| 第十二名 | 華打文墨水筆一枝     |
| 第十三名 | 華打文墨水筆一枝     |
| 第十四名 | 華打文墨水筆一枝     |
| 第十五名 | 華打文墨水筆一枝     |
| 第十六名 | 華打文墨水筆一枝     |
| 第十七名 | 華打文墨水筆一枝     |
| 第十八名 | 華打文墨水筆一枝     |
| 第十九名 | 華打文墨水筆一枝     |
| 第二十名 | 華打文墨水筆一枝     |

**Dr. William S. Chu Dr. Frederick S. Chu**  
Dentist Physician & Surgeon  
16 HASTINGS STREET EAST  
303-5 Holden Building  
Vancouver, B. C.

**英華公司**  
Ying Wah Co.  
15A Pender St. E.  
Vancouver, B.C.  
精造 各款中西服式零沽批發價其相宜  
專辦 各國名廠時出品絲綢羊毛織仔  
等俱全遠近僑胞惠顧希為留意  
電話 Pacific 5716

**新民生肉店**  
SUN MIN SANG CO.  
122 E. Pender St.  
Vancouver, B.C.  
Phone MA. 1545  
本公司自設肥豬。宰選上等肉料。加  
以上等材料。配製各式臘味。味美適  
口。經本市衛生局。認為適合衛生。  
給予准照。批發零售。價錢相宜。僑  
胞光顧。請認招牌為記。  
原油臘鴨每只三元 白油鴨每磅八毫  
五花臘肉每磅五毫 鴨肝腸每磅八毫  
諸君如欲購者請至  
招商代理。利權從優。  
司理人丘發多謹啟

**紐約中國銀行啓事** 第八十七號 卅三年十二月七日  
茲奉總行函示關於華僑匯款回國開立國幣存戶及到期存單或儲券兌領外幣辦法

甲 僑胞匯款回國備作家用之儲金均照原額加給國幣補助金百分之百其應辦手續如下

乙 存款人須填具「儲蓄存款申請書」聲明此項儲蓄存款到期提取本息時祇作國內匯款費用并應簽填執行所發之印鑑紙四聯

丙 存款人須購買在紐約付款之銀行或郵局支票票面寫明「Bank of China, New York Agency」。收執連同前述申請書及印鑑紙四聯一齊付下由銀行折成國幣以信匯方式寄請總行儲蓄部開立存戶

丁 此項儲蓄存款利率一律註明「此項儲蓄存款已加給國幣補助金百分之百到期提取本息時應將國幣補助金一併提出」

戊 此項儲蓄存款到期提取本息時應將國幣補助金一併提出

己 此項儲蓄存款到期提取本息時應將國幣補助金一併提出

庚 此項儲蓄存款到期提取本息時應將國幣補助金一併提出

辛 此項儲蓄存款到期提取本息時應將國幣補助金一併提出

壬 此項儲蓄存款到期提取本息時應將國幣補助金一併提出

癸 此項儲蓄存款到期提取本息時應將國幣補助金一併提出

甲 此項儲蓄存款到期提取本息時應將國幣補助金一併提出

乙 此項儲蓄存款到期提取本息時應將國幣補助金一併提出

丙 此項儲蓄存款到期提取本息時應將國幣補助金一併提出

丁 此項儲蓄存款到期提取本息時應將國幣補助金一併提出

戊 此項儲蓄存款到期提取本息時應將國幣補助金一併提出

己 此項儲蓄存款到期提取本息時應將國幣補助金一併提出

庚 此項儲蓄存款到期提取本息時應將國幣補助金一併提出

辛 此項儲蓄存款到期提取本息時應將國幣補助金一併提出

壬 此項儲蓄存款到期提取本息時應將國幣補助金一併提出

癸 此項儲蓄存款到期提取本息時應將國幣補助金一併提出

**華新書局**  
健康修養法 陸續登  
男女交合新編 陸續登  
扶乩真傳秘訣 陸續登  
武進正宗神傳身術 陸續登  
生有預知法 陸續登  
辰州符咒大全 陸續登  
最新種子法 陸續登  
家傳秘法 陸續登  
實錄良方與配藥術 陸續登  
廣嗣良方 陸續登  
圖書目錄印便 函索即寄

Wah Sun Book Shop  
82 Pender St. E.  
Vancouver, B.C. Can.

**救急萬金油**  
明說單有 症各治主  
◀毛五樟▶ ▶毛五八樟▶  
理代有均號商埠各優從權利發批  
Luning Co. 137 E. Pender St. Vancouver, B.C. 聯興公司  
Wood Co. 112 E. Hastings St. Vancouver, B.C. 聯活公司

**西醫 耀邦**  
WALTER H. WOO,  
Sun Life of Canada,  
803 Royal Bank Bldg  
Vancouver, B.C.  
電話 Office PA. 5321  
Telephone Res. HA. 5509





爲吸煙而欲達到較實心計。  
請試用惡煙絲以自捲煙仔  
合而製者。易於捲。樂於吸

OGDEN'S  
VIRGINIA  
FINE CUT  
OGDEN LIVERPOOL

**恭頌李福先生之良藥**  
▲路破鐵鞋無處覓 ▲得來全不費心  
啟者日前雙手患皮膚濕毒所患之處干枯皮厚起白亮如蛇鱗脫去登  
層再復登層紅腫痛癢難堪經有年餘屢延中西醫治用盡中西各  
藥俱皆罔效後經友人介紹李福先生之良藥試用立見奇功再購數盒繼續擦  
李福先生處購得藥膏登報試用將他之藥膏擦後發時止癢立見奇功再購  
壹盒擦不數日將患處之痛苦消除除後至今有六個月之久現下弟  
之雙手比較以前更加異常光滑滑淨除後至今有六個月之久現下弟  
快過拜靈神不謬也拜靈神未有如此之快捷此頌  
旅雲埠增邑白石鄉郭慶良謹頌

**恭頌良醫聖藥應驗如神**  
弟患皮膚濕毒癢不堪經有數年之久如虫行蟻咬無法制止弟見大漢公  
報李福先生廣告有皮膚病者即購試用立見奇功再購數盒繼續擦  
之果然藥到病除弟深感先生之德德愧無以報謹登數言俾同病者知所問  
津焉  
旅雲埠台山湯湖李長煒謹頌

**代理處 金利源 國信公司**  
廣萬生 元發華棧  
通訊處 LEE FOOK, P.O. Box 65  
Vancouver, B.C. Can.

**李福包醫皮膚百病限日痊愈**  
此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病無一不之聖藥無  
論任何皮膚濕毒癢毒血毒癢癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒癩瘡  
一搽皮膚癢癢等症擦此藥膏立止癢並無癢癢肉痛若將此藥膏每日擦  
三次數日內包能痊愈者然不愈即將原銀加倍奉還確有實驗非常之把  
握如無實驗敢請大言  
諸君注意如有皮膚患者請此藥膏勝過拜靈神  
本醫生醫務所設在哥林比街四四號雲哥華旅館十八號房

**房藥大坎寧懇**  
Cunningham Drug Stores  
Vancouver, B.C.

**消痔藥膏**  
PILLOCINE  
消痔藥膏 或坐藥  
不用割  
每六毫五兩壹元二五  
支行在哥林比  
亞夾喜市定街

**所務事**  
(地址) 即市定夾街(對面)  
第四層四百〇二  
至四百〇四號  
(代理) 何益基  
交各民刑訴  
涉種文訴訟  
事文件訟  
宜件訟

402-34 Dawson Building  
Vancouver B.C.  
Telephone Marine 4024

**煥關**  
接車行李貨物  
兼有煤炭發售  
131 E. PENDER ST.  
Vancouver, B.C.  
日 MA. 1027 夜 MA. 9827

**祖國新聞**  
▲助華會  
撥款救濟豫難民  
重慶去年拾二月廿九日廣播通訊 據  
聯合助華會外勤主任史德特博士發  
表消息 現在流徙陝西省西北部寶  
雞之豫省難民 經撥款華幣二百萬  
元 以爲救濟經費 中國工業合作  
社主任秘書許偉廉 及農林部林參  
事 最近曾赴陝東一帶視察 據其  
歸來報告謂豫省方面 共有由豫省  
流徙之難民千餘家 情形非常慘慘  
因此特別提議撥款救濟  
此項賑款之用途 將以穀物分發各  
難民 助其謀生 此外聯合助華會  
暫居 或於本年春再實遣共赴新疆  
開墾云

**李胤明貪官瀆職案**  
重慶通訊 糧食部部長昨發表拘  
辦李胤明案經過 據稱 糧食收儲  
過程中 如有破獲 當予嚴辦 去  
年三月 會奉委員長手令 將收納  
倉儲運食及軍糧倉庫中 今已作  
到三分之二 但於此過程中 李胤  
明等人竟敢反對 蓋如此即將減少  
其以公糧舞弊之機會 「即此一事  
死有餘辜」 其他如三拾二年巴  
縣糧額爲五十萬石 李只繳來拾壹  
萬餘石 去年借糧爲六萬零九百石  
至七月拾五日僅繳到一萬零七百  
石 彼以手中公糧 營利自肥 土  
地陳報 積弊尤多 徵收處本定式  
拾八處 李只繳二十三處 此若干  
空額運糧食即貪污百萬元之多 歷  
年以來 有實據之貪污 則在千萬  
元以上 對於此種貪官污吏 若不  
嚴懲 紀綱何在 刻已將李送軍法  
審問中 徐氏繼稱 糧對兩部均有  
管轄田賦管委會之權 執行李案  
在糧食部爲分內之事云

**藥(蝦)大根丸**  
發育不全根短小每晚一服藥連丹丹吹吹根大成夜發  
育食丸一料大驚六寸不等効驗如神若戰戰兢兢早  
牛虎吞丸一服左抗花紅右敵柳綠如龍虎百戰百勝如  
蒙光顧請早購備存無幾絕市近期

**扶鎗久戰丸**  
每瓶一元 兩打十五元  
越勇越強此丸無不効驗如神若戰戰兢兢早  
蒙光顧請早購備存無幾絕市近期

**館旅洲亞**  
AH CHOW ROOMS  
139 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

本旅館設在雲高華埠通中地點久蒙  
胞胞顧來往咸稱便利房舍寬敞林林  
潔潔汽爐溫暖冷水熱水溫溫浴室近更  
改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意  
歡迎 電話 PA. 6962  
門牌片街東壹號馬金榮總樓下  
司理馬本步敬啓

**代理敬文氏丸散**  
強大丸 每盒六元 試用壹元五 九折  
挽奪造化丸 每盒六元 試用壹元五 九折  
萬力抗戰丸 每百顆五元 現收三元  
長期抗戰丸 每百顆五元 現收三元  
Hen Sang Tong, 313 Main St. Vancouver, B.C.  
雲埠天生堂謹啓

**來函照錄**  
天生堂執事先生大鑒啟者前接到藥蝦大根丸一料依單服  
法果見奇効再付上美幣三拾六元五求取藥蝦大根丸二料  
以防絕市。草此謹請  
廿三年十二月三號 梅秋宇頓  
商安  
天生堂執事先生大鑒啟者前五年生痔幸購貴號消痔丸  
治愈昨因飲酒過量感其痔復發痛苦異常茲付上美幣十  
二圓郵費在內懇從速飛郵付來以應急需  
弟曾維求付  
十二月三日

**佳偶香素** 每瓶壹元 每打六元 兩打十元  
佳偶香素。香氣之。夫婦不和。香素之。  
情偶失。香氣之。夫婦不和。香素之。  
情偶失。香氣之。夫婦不和。香素之。

**實驗消痔丸** 每盒壹圓 每打拾圓  
主紅白痢症內外痔瘡大便痛苦 努力出腸 痔垂血下  
治紅白痢症一服見功如不立效 原銀奉還

**頭面掃光水** 每樽二元 另加郵費一毛  
主治面部紅雲血毒。頭項平皮頑癬。四肢對門濕癬。  
遍身疥癩。陰處瘡癩。此水清涼。不污衣。不傷肉。  
不爛肉。止癢殺菌。當堂見功。如不獲効。原銀奉還。

**特別穩固夾萬發售**  
本人專賣特別穩固夾萬此種夾萬可  
能保護銀兩與金器首飾以免盜竊  
如蒙賜顧函商或在喊線商量均可  
F. J. HILLHOUSE  
649-5th. St. E. North Vancouver  
Phone - North 16861

**館旅亞東**  
TUNG AH ROOMS  
101 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

重新廣告  
本旅館新入接手營業  
大加改良煥然一新  
金通爽汽爐溫暖床褥  
清潔水喉冷熱招待安  
宜往來便捷諸君駕臨  
特別歡迎  
電話 PA. 5080  
司理人馬修謹全啓

**PITMAN OPTICAL HOUSE**  
605 Hastings St. West  
Established 1921  
**店鏡眼明西**  
本店修整眼鏡  
價廉快捷妥當  
貴客如往外埠  
請從郵政寄來

**黃一平**  
科全外內幼老婦男  
外感傷寒 傷寒變症  
久年心痛 久年胆石  
久年胃病 跌打久積  
久年風濕 骨節疼痛  
久年夜尿 皮膚各病  
生男有法 生女有術  
來函問症 藥金二元  
空函不答 諸君見諒  
外埠買藥 郵費自理  
藥品目錄 函索即寄  
醫務所設在亞細亞街四三號半(即  
蓮花旅館樓下)電話三三二五  
Chinese Herbal Dispensary  
433 1/2 Abbott St. Vancouver, B.C.

**ROGERS LTD.**  
317 West Hastings Street  
Vancouver, B.C.

先生日中之工作多是用  
眼力若視力覺得不自  
然之處請早日到來將眼配驗

**汝之眼**  
先生日中之工作多是用  
眼力若視力覺得不自  
然之處請早日到來將眼配驗

**行銀路派奄**  
行支有設埠頓問點  
Imperial Bank of Canada  
Hastings & Abbott Street  
Vancouver, B.C.

華友欲匯回鄉者注意  
本銀行代理中國銀行。接理匯票。  
非常妥當。現加改善。更爲快捷。  
匯價每國幣壹百元。伸收幣六元。  
郵匯每張匯票收寄費郵費八毫。  
匯有中國銀行登記電匯號碼者。每  
次收費費款幣三元五毫。華友欲匯  
款回家者。可向本行或本行之域境  
分行接洽。如因本行不便。請直向  
合生隆記司理陳景山君處詢問可也  
◎雲埠電話 Marine 2548  
◎城埠電話 Garden 1171  
奄派路銀行啓

**廣珍金器鐘錶**  
39 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B.C.  
PHONE PACIFIC 5810

**陸海軍衣裳店**  
ARMY AND NAVY  
25-27W. Hastings St., Vancouver, B.C.  
678 Columbia Street. New Westminster  
雲埠 廿五及廿七號 喜市定街西  
二埠 六七八號 哥林比亞街

★四季衣裳常備  
男女各款衣裳。外  
襖。短襖。帽。靴  
。俱是新款時裝。  
貨真價實。認真平  
賣。請趁機會購買  
。必能節儉金錢。

**Viaduct Drug Store**  
Cor Main & Georgia Sts.  
Phone PACIFIC 6436  
Vancouver, B.C.

壯陽及補血丸 (Preston's Nerve Food)  
此是老牌補丸每樽壹百粒價銀壹元  
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy  
每樽壹元 及三元五毫  
補腎藥水 Leland's Kidney Tonic  
每樽壹元 及三元五毫  
藥水小心配合 洗滌林及晒相  
編夾佐治街懷德藥房啓

**司公乾錦**  
GUN JUNG CO. LTD.  
101 BROAD STREET EAST  
VANCOUVER, B.C.

新到大幫布料  
精造趨時服裝  
旅館餐館用衣  
各款工人衣服  
家用線仔紗褲  
加長羊毛襪仔  
遠近僑胞惠顧  
批價特別相宜

**華友欲匯回鄉者注意**  
本銀行代理中國銀行。接理匯票。  
非常妥當。現加改善。更爲快捷。  
匯價每國幣壹百元。伸收幣六元。  
郵匯每張匯票收寄費郵費八毫。  
匯有中國銀行登記電匯號碼者。每  
次收費費款幣三元五毫。華友欲匯  
款回家者。可向本行或本行之域境  
分行接洽。如因本行不便。請直向  
合生隆記司理陳景山君處詢問可也  
◎雲埠電話 Marine 2548  
◎城埠電話 Garden 1171  
奄派路銀行啓



# 漢聲

信門洪  
以義氣團結  
以忠誠救國  
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES  
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

## 遼陽海神 (一) (孟木)

程幸士賢者。微人也。與兄某。挾重資商於遼陽。數年所向失利。輾轉耗盡。微俗。商者率數錢一歸。其妻幸宗黨。全視所獲多少為賢不肖。而愛憎焉。程兄弟皆落窠。羞慚慘沮。鄉井無望。遂受他商。為之掌計以餬口。二人聯屋而居。抑鬱憤懣。殆不聊生。有數年矣。遼陽天氣早寒。一夕風雨驟作。程已擁衾就枕。苦寒思家。攪衣起坐。悲歌泣歎。恨不速死。時燈燭已滅。又無月光。忽窗明如晝。始知白晝。室中什物毫髮可數。方疑感。又聞異香。莫知所自。風雨息。寒威頓失。程益錯愕。不知所為。亟啟戶出視。則風雨晦寒如故。閉戶入室。即別一境界矣。疑鬼物所幻。高聲呼怪。竟兄聞之。兄寢室幾隔一土壁。連呼數十。寂然不應。愈惶急無計。遂引衾幕。向壁而臥。少頃又聞空中車馬喧闐。絃管金石之音。自東南來。初猶其遠。須臾已入室矣。同眸睇視。則三美人。皆朱顏綠髮。明眸皓齒。約年二十許。冠服盛飾。若世所圖畫后妃之狀。遍體上下。金翠珠玉。光艷互發。真可測識。容色風度。奪目驚心。真天人也。前後左右。侍女數百。亦皆韶麗。

## 大難事

軍曹：「喂老警。整個早上你到那兒去啊？」  
軍警：「依著你說的。去裝滿那些鹽。」  
軍曹：「爲什麼要弄大半天呢？」  
軍警：「把鹽從那小孔裡運進去。這不是很易的事啊！」

## 新曆新歲感賦 (李彥)

又見他邦新歲歲。相看物候小陽天。古來行夏原正朔。今竟變更更昔賢。榆火未殘梅未放。菊花仍艷草仍鮮。無如北陸寒生草。才到冬前似暮年。

## 鄭騰總經理

振拿羅電器公司  
各種電器用具大小燈  
胆新式日光燈筒發行  
在本埠市政廳電學工程師註冊批准  
接裝電火修理各種電機連工包料  
379 POWELL ST. MA. 0715  
Vancouver, B. C.

## 汝是否年老衰弱

凡男界年齡由卅至六十而精神不振者最合服本號之特製「現拿丸」Menna Tablets 此丸確有返老還童奇功於迅速期間能使精神振奮志力一新有此如青年時加倍強健氣力前後真若兩人小盒二元大盒五元如蒙賜顧 藥費先惠

**義泰公司**  
G. HIGH CO.  
500 Main St. Vancouver, B.C.  
Telephone Pacific 9853  
學講英語最好書本  
鄭聰甫華英類語  
又叫做(鄭智仔)  
每本二元  
外埠加寄費一毛

**活堅公司 WATKINS PRODUCTS**  
家庭合用各種醫藥化妝品名目太多不能盡錄價目表印備諸君函索如命奉上 (外埠寄費自理)  
總代理雲坤周永年特啓  
Chow Winging 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

**萬福藥行**  
活堅公司 藥品廣告  
國家興強。賴乎人羣智識科學之發揚。人之身體亦然。倘欲強健。宜乎培植。凡人飢則食。渴則飲。弱則補。此乃常理。此乃通理。此乃常理。茲弟代理各名醫藥。係由政府批准。確有經驗之良方。現介紹之藥如下：  
萬福人參精滋補藥露 每樽十二安士 二元五毫  
萬福如意油 傷風聖藥 每樽五毫  
萬福止咳膏 消痰止咳 每樽五毫  
萬福補腎氣血丸 七十五庄 壹元五毫  
人參露(原庄三安士) 萬應普濟水 安士六毫  
止咳藥水 十一安士壹元  
傷風發熱頭痛丸 小盒二毫五  
大樽七毫五  
皮膚萬應藥膏 小盒三毫  
大樽六毫  
鐵打風濕內外六擦  
藥水十一安士壹元

**參氏操舉大拿加**  
MA. 9687 LUM GU TAO  
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.  
萬應搜毒藥  
治諸般毒瘡。黃白血毒。久年餘毒。紅粒紅點。皮膚血毒。出行瘰癧。筋骨疼痛。煎炒熱毒。大便燥結。諸般百毒。不論惡毒初起。或舊毒復發。定能藥到病除。永無後患。此藥精力。逢毒必化。逢毒必消。並無臭味。最易入口。服後五分鐘藥力。走達五臟。約兩點鐘餘見效。如未見效。再食一粒。定能搜清五臟六腑一切惡毒。盡從大小便自然而去。病告全愈。藥味和平。收效宏大。食之永無損傷氣血。絕無副作用。藥味和。此藥精。男女合用。老少咸宜。萬試萬靈。奏效如神。誠治諸毒獨一無二之聖藥也。

**百補腎丸**  
元九銀盒每  
補腎丸  
元九銀盒每

**新更象萬春新**  
恭祝  
男女僑胞  
福壽康寧  
梁定邦報局帽店全人鞠躬

**中國奇異藥水公司**  
「歡迎各埠代理 章程函索即奉」  
創辦人朱去非謹啓  
加拿大雲坤五洲大藥房總代理  
驅寒止咳藥水 每盒三毫五 大樽七毫五 小樽四毫五  
綠色止咳藥水 每盒三毫五 大樽七毫五 小樽四毫五  
真正原庄白樹油 每樽二毫五 普救濟藥水 五十庄每盒五元四  
天寶堂如意油 每樽二毫五 止痛必靈丹 每打壹元  
殺蟻仔藥粉 每打四元 補瀉丸 每樽五毫  
應龍腦油 大樽七毫 以上各藥 俱包郵費  
中樽四毫 小樽三毫 代理批發 特別優待  
雲坤五洲大藥房啓  
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

**奇異藥水**  
陸續應市  
救急扶危限五分鐘見效  
能治內外各症應驗如神  
風濕麻痺 食滯飽脹 小兒驚風 風火牙痛 筋骨腫痛 中風中痰  
頭痛耳痛 肚痛心痛 舟車暈浪 嘔吐水瀉 腰背骨痛 胃脘氣痛  
無名腫毒 酒米暗瘡 脚生凍瘡 小兒爛頭 汗斑斑斑 跌打腫痛  
過身鹹毒 疥癩瘡毒 虫蟲咬咬 皮膚濕毒 痰火起核 口舌腫爛  
內科凡肚痛心痛霍亂抽筋腹痛嘔吐急症以及頭暈飽脹傷食俱用  
溫茶沖食藥水五滴至三十滴 外科各症俱用棉花蘸藥水敷擦  
「價目」大樽壹元壹毫 中樽七毫 小樽三毫 郵費在內

**廣生公司**  
KWONG MAN SANG CO. LIMITED  
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
源通生粉 芝蔴米荳 藥材發售 諸君光顧 無任歡迎

**裕綸德**  
YEE LUN ARK KEE LTD.  
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155  
Victoria, B.C.  
總代理(胡耀之)  
止痛藥水 每樽六毫  
皮膚藥膏 每盒壹元二毫五  
皮膚藥膏 每盒壹元二毫五  
外痔藥膏 每盒壹元二毫五  
鷄眼藥膏 每盒七毫五  
(各藥外埠加費五仙)

**活生藥行**  
Wahang Sun Kee Co.  
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
電話 3529

**瓦缸**  
發行紅瓦銀器及玻璃器具  
旅館及餐館用具  
Buscombe & Co. Ltd.  
342 Water St. Vancouver, B.C.

**McGAVIN'S BREAD**  
包麵雲嘉麥  
汝之日常食品須要適當  
方能幫助營養汝的工作  
能力是以好麵粉當然滋  
養豐富麥嘉雲麵粉最合  
衛生滋養適口請認定招  
牌購買麥嘉雲麵粉

**鍾氏公司**  
Jones Tent & Awning Ltd.  
43 W. Hastings St.

**做工衣裳**  
際茲多雨之秋。人人須買一套「滋  
植柏」(DRY BAK)不透水雨  
衣。此衣以最靚布質裁製而成。華  
友賜顧。特別歡迎。

**煤炭發售**  
快捷送到  
瑪普煤炭公司啓  
MARPOLE COAL CO.  
1001 Main St. MA. 7331  
Vancouver, B. C.



請 購 買  
漂 列 地  
靚 麵 包

---

**Purity**  
**BREAD**  
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.